

日独産業協会 (DJW) 会員各位

デュッセルドルフ 2020年5月

2020年度 日独産業協会 (DJW) 会員総会のお知らせ

日独産業協会 (DJW) 会員の皆様、

コロナのパンデミックの影響が継続しておりますが、ご健康維持と業務継続の両面で皆様、およびご家族、社員の方々を含めて大きな影響が及んでいないことを願っております。

引続き、コロナ蔓延に伴う不確実な状況が続いているため、今年の総会は皆様に一堂にお集り頂く形式としてではなく、オンラインによる開催とさせていただきますとなりました。ドイツ連邦議会においても、今般のコロナパンデミックに伴う影響を軽減するための法的枠組みを整備しました。(—Gesetz zur Abmilderung der Folgen der COVID-19-Pandemie COVID-19 パンデミックの影響を軽減するための政令—
ご参照)

このような状況に鑑み、日独産業協会 (DJW) においても、皆様を下記の通り開催される今年度年次会員総会にご招待申し上げます。

日時: 2020年6月15日(月) 午前11時30分~午後12時30分(ドイツ時間)
午後6時30分~午後7時30分(日本時間)

実施方法: マイクロソフトのオンラインコミュニケーションツールTEAMSを通じた
開催

使用言語: ドイツ語

ドイツ非営利法人としての法的形態に伴う規制により、会員総会はドイツ語での実施を義務付けられております。

重要箇所については適宜英語での補足説明を実施しますので、事前送付させて頂いた日本語資料と併せてご理解ください。宜しくご理解の程お願い致します。

ドイツ国内口座

Deutsche Bank AG, Duesseldorf
IBAN: DE62 30070024 0200453900
BIC / SWIFT: DEUTDE33HAN

日本国内口座

みずほ銀行(0001)
東京中央支店(110)・(普)2550613
口座名義: ニチドクサンギョウキョウカイ
(DJW)

代表権を有する役員:

ゲアハルト・ヴィースホイ(理事長)
DR. ユリア・ミュンヒ(常任理事・事務局長)

登録: 社団登記

登記地: デュッセルドルフ

登記番号: VR9027

管轄税務署: デュッセルドルフ南税務署

納税者識別番号: 106/5742/2316

「通常の」総会での通常の手順とは異なり、今回は事業報告書と財務報告書、議題および決議事項を電子メールで事前送信します。

このような開催方法に伴い、以下にてご参加頂くことも可能です。

1. 総会に出席せず、電子通信(TEAMS 内のチャット機能を使用したメッセージ)による会員権の行使
2. 総会に出席せず、総会開催前に書面(ex.電子メール)にて投票実施

総会決議は、有効な投票数の過半数をもって行われます。

総会開催当日の議題としては以下を予定しております。

- 議題 1 総会開始挨拶、適切な招集と議題設定の確認
- 議題 2 2019 年度総会議事録の承認
- 議題 3 2019 年度年次報告および財務報告書 (事前に書面にて送付)
- 議題 4 監査役の報告(事前に書面にて送付)
- 議題 5 理事および執行役員の退任
- 議題 6 今後の業務
- 議題 7 選挙
- 議題 8 その他

選挙実施過程においては、当協会事務局にて公明正大な投票プロセスと票数の確認を厳正に監督するという実用的な提案をしたいと思えます。

上記以外の議題提起要求、あるいは理事または監査役のポストへの立候補を提起されたい場合は、是非とも 2020 年 5 月 27 日までにご要望内容を書面でお知らせくださいますようお願い申し上げます。(電子メール送付先: muench@djw.de、当協会事務局宛手紙、Fax も可) それを確認後、会員総会開催前に、関連書類を添えて最終的な招待状を改めて送付申し上げたく存じます。

この正式な総会会議に続き、同じくオンラインによる Squad Café も同日開催されます。Agile プロジェクトとして小グループでの Squad チームによる活動を開始してから約 1 年が経過しましたが、最新状況のご紹介、皆様からの新しいアイデアによる意見交換を行う機会を提供したいと思えます。今回は、各種 Squad チームの中で„Networking Hub”のテーマについてご紹介させて頂く予定です。

日時: 2020 年 6 月 15 日(月) 午後 1 時 30 分～午後 3 時 30 分 (ドイツ時間)
午後 8 時 30 分～午後 10 時 30 分 (日本時間)

実施方法: マイクロソフトのオンラインコミュニケーションツール
TEAMSを通じた開催

使用言語: 英語

特に、将来の当協会活動において、Squad チームでの指導役(メンター)等のより積極的な役割を担う意欲のある会員の方々のご参加を是非ともお待ち申し上げます。

当協会のウェブフォームを通じてご登録頂ければ幸いです。ご不明点ございましたら、当協会事務局までお問い合わせください。

厳しい環境が暫く続くものと思われませんが、皆様のご健康をお祈り致します。

日独産業協会

理事長

Gerhard Wiesheu

(ゲアハルト・ヴィースホイ)



常任理事・事務局長

Dr. Julia Muench

(ユリア・ミュンヒ)

